

Zmluva

o výpožičke zbierkových predmetov č. 1/2014-H

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. zák.č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov v súlade s ust. § 12 ods. 3
zák. č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Štátne lesy Tatranského národného parku
Sídlo: 059 60 Tatranská Lomnica č. 66, Vysoké Tatry, SR
Právna forma: príspevková organizácia
Štatutárny zástupca: Ing. Peter Líška, riaditeľ ŠL TANAP-u
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 700086192/8180
IČO: 31966977
DIČ: 2021202931
IČ DPH: SK2021202931
Telefón: +421/52/4780350
e-mail: sekretariat@lesytanap.sk
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných: Ing. Marián Šturcel
Funkcia: námestník riaditeľa
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Ing. Peter Michelčík; +421903987571;
pmichelcik@lesytanap.sk
Funkcia: – kustód historických zbierok
Kontakty: Zuzana Spitzkopfová; +421903987508, zspitzkopfova@lesytanap.sk
Funkcia: dokumentátorka
Zriaďovateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Zriaďovacia listina: Ministerstvo pôdohospodárstva SR číslo: 3610/187/1994–100
 zo dňa 22 decembra 1994
 (ďalej len “požičiavateľ”)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská národná galéria
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava 1
Právna forma: príspevková organizácia
Štatutárny zástupca: Mgr. Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka SNG
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN SK85 8180 0000 0070 0011 7526
IČO: 164712
DIČ: 2020829943
IČ DPH: SK2020829943
Telefón: +421220476238
e-mail: sng@sng.sk
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných: PhDr. Alexandra Homol'ová
Funkcia: zástupkyňa GR SNG
Kontakty: Katarína Bartošová; katarina.bartosova@sng.sk; +421911204244;
 produkcia výstavy
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Alexandra Homol'ová (ďalej len
 “vypožičiavateľ”)
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR
Zriaďovacia listina: Ministerstvo kultúry SR číslo: MK 1728/99-1
 zo dňa 20. augusta 1999
 (ďalej len “vypožičiavateľ”)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne na dočasné užívanie zbierkové predmety bližšie špecifikované v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len "predmet výpožičky" alebo „zbierkové predmety“).
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zbierkové predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa článku II. tejto zmluvy.

Článok II.

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky, vyšpecifikovaný v čl. I. bod 1. tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom prezentácie na výstave „Od Tatier k Dunaju“ v Slovenskej národnej galérii (Esterházyho palác), Nám. L. Štúra, 811 02 Bratislava a reprodukovania (skeny) za účelom vydania katalógu výstavy.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Článok III.

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v období od _____ do _____
2. Odovzdanie a prevzatie zbierkových predmetov zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov – v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť zbierkové predmety v posledný deň výpožičky.

Článok IV.

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zbierkové predmety užívať v súlade s článkom III. až V. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní zbierkových predmetov tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo ich odcudzeniu,
 - b) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetom výpožičky,
 - c) zamedziť nedovolenej manipulácii so zbierkovými predmetmi,
 - d) vrátiť zbierkové predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - e) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky,
 - f) v prípade, ak hrozí vznik škody uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - g) k vystavovaným zbierkovým predmetom uviesť, že diela pochádzajú z majetku v správe požičiavateľa,

- h) v katalógu výstavy uviesť, že diela pochádzajú z majetku v správe požičiavateľa a ich inv. čísla,
 - i) po vyjdení knihy k výstave zaslať požičiavateľovi 1 exemplár publikácie.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetu výpožičky), ktoré vznikli na predmete výpožičky počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu výpožičky a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poisťovnej zmluvy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky podľa čl. I. tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodený predmet výpožičky ostáva majetkom požičiavateľa. Vypožičiavateľ sa výslovne zaväzuje, že požičaný predmet výpožičky neposkytne do užívania tretej osobe.
4. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1. a 2. tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2. a v Prílohe č. 3., ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5. Uverejňovanie predmetu výpožičky vo filme, v televízii, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie predmetu výpožičky nevyhotovovali tretou osobou na komerčný účel.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si predmet výpožičky zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
- a) každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa,
 - c) každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám,
 - d) vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
2. Osobitné podmienky výpožičky: Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ. Zmluvné strany sa dohodli, že balenie a prepravu predmetu výpožičky z určeného miesta na určené miesto zabezpečí vypožičiavateľ.

Článok VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, zákona č.206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
2. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku zrušiť s okamžitou platnosťou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že

sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, sú obidve zmluvné strany oprávnené uplatniť svoj nárok na miestne príslušnom súde.

4. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len písomne, formou očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť a účinnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.
5. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane 1 vyhotovenie.
7. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov a príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov.

v Tatranskej Lomnici

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

.....
Ing. Peter Líška
riaditeľ ŠL TANAP-u

.....
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka SND

Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 1/2014–H

Zoznam historických zbierkových predmetov a poistná cena

- ✓ Ján Juraj Lumnitzer: Pohľad na Kežmarok a Tatry v pozadí. Záhlavie cechovej listiny. 1814
lept, 14,5 x 36; 39,5 x 48. Tatranská Lomnica, TANAP, inv. č. x 938 –
- ✓ Ludwig Rohbock – Franz Hablitschek: Kežmarok. 1854
oceľorytina, 10,3 x 17,3; 14,5 x 19. Múzeum TANAPu, inv. č. x 933 –
- ✓ Ludwig Rohbock – Georg Michael Kurz: Kežmarok – hrad. 1855
oceľorytina, 11,3 x 16,5; 17 x 25,5. Múzeum TANAPu, inv. č. x 3382 –
- ✓ Ludwig Rohbock – Franz Hablitschek: Slavkov a Tatry
oceľorytina; 10,7 x 16,9; 15,6 x 24,2: Múzeum TANAPu x 3384 –
- ✓ Ludwig Rohbock – Georg Michael Kurz : Smokovec. 1856
oceľorytina, 11,8 x 17,2. Múzeum TANAPu, inv. č. G 986 –
- ✓ Robert Townson(?) – neznámy grafik: Jatky v Belanských Tatrách. 1796
lept, kolorovaný, 14,7 x 20,6; 20,1 x 25,3. TANAP, inv. č. x 3372 –
- ✓ Robert Townson(?) – neznámy grafik: Tatry od Kežmarku. 1793
lept, 11,1 x 15; 16,6 x 19,6. TANAP, inv. č. x 3307 –
- ✓ Robert Townson(?) – neznámy grafik: Zelené pleso s okolím. 1793
lept, 10,8 x 15; 16,6 x 19,3. TANAP, inv. č. x 3308 –
- ✓ Robert Townson(?) – neznámy grafik: Jatky v Belanských Tatrách. 1793
lept, 11 x 15; 16,6 x 19,6. TANAP, inv. č. G 191 –
- ✓ Eduard Heckenast – Rohn: Starý Smokovec. 1855
litografia, (22,6 x 31,3; 36,6 x 46,5). TANAP, inv. č. x 3319 –
- ✓ Theodor Boemm – Johann Varrone: Starý Smokovec. Okolo 1860
Litografia s podtlačou, kolorovaná; (33,5 x 46; 45 x 58). TANAP, inv. č. G 192 –
- ✓ Karel Kořistka: Tatry od severu a od Važca (dvojobraz). 1864
litografia, kolorované, 11,5 x 40 + 11,5 x 40; 27,8 x 44,3. Múzeum TANAPu, inv. č. x 944 –
- ✓ W. Eljasz-Radzikowski: Vysoká. 1878
Lept, 11,4 x 9,8; 21 x 15,7. Múzeum TANAPu, inv. č. x 969 –
- ✓ Jozef Molnár: Vodopád Studeného potoka. 1857
litografia, 35,4 x 51; 50 x 70,5. Múzeum TANAPu, inv. č. G 684 –
- Karol Divald: A központi Kárpátok. Die Central-Karpathen.
✓ Album čiernobielych albumínových fotografií, 16 listov, cca 25 x 30 cm
Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. TK 3152 –
- Karol Divald: Képek a Magas Tátraból. Bilder der Hohen Tatra.
✓ Album čiernobielych albumínových fotografií, 30 listov, cca 25 x 30 cm
Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. TK 3260 –

- ✓ Karol Divald: Kárpátok. Karpathen
A központi Kárpátok s azok egyes részei. Die Central-Karpathen und deren einzelne Partien. Okolo 1874
Album čiernobielych albumínových fotografií, 28 listov, cca 25 x 30 cm 27+1
Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. Tatr Kn 3151 –
- ✓ Karol Divald: Chata Kamzík, Huszov park
Čiernobiela albumínová fotografia, cca 25 x 30 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 1355 / 1356 –
- ✓ Adolf Stengel (Stengel & Co.): Vysoké Tatry. Sliezsky dom
Svetlotlač, cca 25 x 30 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 1342 –
- ✓ Adolf Stengel (Stengel & Co.): Vysoké Tatry. Morské oko
Svetlotlač, cca 25 x 30 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 1339 –
- ✓ Adolf Stengel (Stengel & Co.): Vysoké Tatry. Velická dolina, Dlhé pleso
Svetlotlač, cca 25 x 30 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 1341 –
- ✓ Adolf Stengel (Stengel & Co.): Vysoké Tatry. Popradské pleso a Dolina Zlomísk
Svetlotlač, cca 25 x 30 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 1340 –
- ✓ Ferencz Czéhula: Dolný Smokovec
Kabinetka, fotografia. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 408 –
- ✓ Ferencz Czéhula: Starý Smokovec
Kabinetka, fotografia. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 132 –
- ✓ István Kiss: Horný Smokovec
Kabinetka, fotografia. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 183 –
- ✓ Karol Divald: Starý Smokovec. Pohľad na terasu lanovky pred staničnou budovou
Čiernobiela želatínová fotografia, cca 18 x 15 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 128 *
- ✓ Karol Divald: Starý Smokovec. Pôvodná stanica.
Čiernobiela želatínová fotografia, cca 18 x 15 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 147 *
- ✓ Adolf Stengel: Tatranská Lomnica? Stanica. 1898
Svetlotlač, cca 25 x 30 cm. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 329 –
- ✓ Géza Spády: Smokovec. Stanica železnice
Kabinetka, fotografia. Tatranská Lomnica, Múzeum TANAP-u, inv. č. 90 (14 830)

v Tatranskej Lomnici dňa

P r o t o k o l
o odovzdaní zbierkových predmetov na ich dočasné užívanie

I.

Požičiavateľ: Štátne lesy Tatranského národného parku

Sídlo: 059 60 Tatranská Lomnica 66, Vysoké Tatry

Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Ing. Peter Michelčík; +421903987571;

pmichelcik@lesytanap.sk

Funkcia: – kustód historických zbierok

Zodpovedný zamestnanec za vydanie výpožičky: Zuzana Spitzkopfová; +421903987508,

zspitzkopfova@lesytanap.sk

Funkcia: dokumentátorka

Vypožičiavateľ: Slovenská národná galéria

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava 1

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných: PhDr. Alexandra Homol'ová

Funkcia: zástupkyňa GR SNG

Zodpovedný zamestnanec za prevzatie výpožičky: Mario Matuchovič, aranžér,

mario.matuchovic@sng.sk

II.

Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá do dočasného užívania zbierkové predmety v rozsahu podľa prílohy č.1 a v súlade s čl. II. bod 1 zmluvy v počte 30 ks.

v Tatranskej Lomnici dňa

Odovzdali:

Prevzal:

Ing. Peter Michelčík

Mario Matuchovič

Zuzana Spitzkopfová